

DIN EN ISO 4048

ICS 59.140.30

Entwurf

Einsprüche bis 2017-09-21
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 4048:2008-05

**Leder –
Chemische Prüfungen –
Bestimmung der in Dichlormethan löslichen Substanzen und des freien
Fettsäuregehalts (ISO/DIS 4048:2017);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 4048:2017**

Leather –
Chemical tests –
Determination of matter soluble in dichloromethane and free fatty acid content
(ISO/DIS 4048:2017);
German and English version prEN ISO 4048:2017

Cuir –
Essais chimiques –
Dosage des matières solubles dans le dichlorométhane et des acides gras libres
(ISO/DIS 4048:2017);
Version allemande et anglaise prEN ISO 4048:2017

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-07-21 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-
Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de,
sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nmp@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im
Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-
Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6,
10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 26 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 4048:2017) wurde vom Technischen Komitee „International Union of Leather Technologists and Chemists Societies (IULTCS)“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 289 „Leder“ erarbeitet, dessen Sekretariat von UNI (Italien) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-05-52 AA „Chemische Prüfverfahren für Leder“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 2418	siehe DIN EN ISO 2418
ISO 4044	siehe DIN EN ISO 4044
ISO 4098	siehe DIN EN ISO 4098
ISO 4684	siehe DIN EN ISO 4684

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 4048:2008-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) in 5.1 wurde die Beschreibung für Dichlormethan vereinfacht;
- b) Abschnitt 7 wurde überarbeitet, um die Analyse einer Probe zu erlauben, wenn z. B. zu wenig Probenmaterial zur Verfügung steht;
- c) 8.1 wurde überarbeitet, um eine kleinere Probenmenge nur zur Bestimmung von Dichlormethan löslichen Substanzen zu erlauben;
- d) 8.3 wurde überarbeitet, um eine Trocknungsdauer von mindestens 8 h zu definieren und der letzte Absatz wurde gestrichen;
- e) vorherigen Unterabschnitte 9.1 und 9.2 wurden in einen neuen Anhang B (informativ) verschoben;
- f) vorheriger Text in Abschnitt 9 wurde aufgeteilt in zwei neue Abschnitte 9.1 und 9.2 und modifiziert, um die Angabe des Ergebnisses einer Einzelprobe zu erlauben;
- g) 10 d) wurde überarbeitet, um die Änderungen in Abschnitt 9 zu berücksichtigen.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 2418, *Leder — Chemische, physikalische und mechanische Prüfungen und Echtheitsprüfungen — Probenahmestelle*

DIN EN ISO 4044, *Leder — Chemische Prüfungen — Vorbereitung von Proben für chemische Untersuchungen*

DIN EN ISO 4098, *Leder — Chemische Prüfungen — Bestimmung wasserlöslicher Substanzen, wasserlöslicher anorganischer Substanzen und wasserlöslicher organischer Substanzen*

DIN EN ISO 4684, *Leder — Chemische Prüfungen — Bestimmung flüchtiger Substanzen*

— Leerseite —

Leder — Chemische Prüfungen — Bestimmung der in Dichlormethan löslichen Substanzen und des freien Fettsäuregehalts (ISO/DIS 4048:2017)

Cuir — Essais chimiques — Dosage des matières solubles dans le dichlorométhane et des acides gras libres (ISO/DIS 4048:2017)

Leather — Chemical tests — Determination of matter soluble in dichloromethane and free fatty acid content (ISO/DIS 4048:2017)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D
STD Version 2.8l

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Kurzbeschreibung	5
5 Reagenzien	6
5.1 Bestimmung der in Dichlormethan löslichen Stoffe	6
5.2 Bestimmung des freien Fettsäuregehalts in Leder.	6
6 Prüfeinrichtung	6
7 Probenahme und Probenvorbereitung	6
8 Durchführung	7
8.1 Allgemeines	7
8.2 Extraktion mit dem Soxhlet-Gerät	7
8.3 Extraktion mit einem Hochdruckextraktionssystem	7
8.4 Bestimmung des freien Fettsäuregehalts	8
9 Auswertung	8
9.1 Berechnung der in Dichlormethan extrahierbaren Bestandteile	8
9.2 Berechnung des Gehalts an freien Fettsäuren	9
10 Prüfbericht	9
Anhang A (informativ) Vergleich an fünf Lederproben	10
Anhang B (informativ) Wiederholpräzision und Vergleichpräzision	11

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 4048:2017) wurde vom Technischen Komitee „International Union of Leather Technologists and Chemists Societies (IULTCS)“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 289 „Leder“ erarbeitet, dessen Sekretariat von UNI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 4048:2008 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 4048:2017 wurde von CEN als prEN ISO 4048:2017 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Internationale Normen werden nach den Regeln der ISO/IEC-Direktiven Teil 2 gestaltet.

Die Hauptaufgabe der Technischen Komitees ist es, Internationale Normen zu erarbeiten. Die von den Technischen Komitees verabschiedeten internationalen Norm-Entwürfe werden den Mitglieds-körperschaften zur Abstimmung vorgelegt. Die Veröffentlichung als Internationale Norm erfordert Zustimmung von mindestens 75 % der abstimmenden Mitgliedskörperschaften.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

ISO 4048/IUC 4 wurde vom Europäischen Komitee für Normung (CEN), Technisches Komitee CEN/TC 289, *Leder*, in Zusammenarbeit mit der Kommission für chemische Prüfungen der „International Union of Leather Technologists and Chemists Societies“ (IUC Commission, IULTCS) gemäß der Vereinbarung über technische Kooperation zwischen ISO und CEN (Wiener Vereinbarung) erarbeitet. Sie basiert auf IUC 4, ursprünglich veröffentlicht in *J. Soc. Leather Trades Chemists*, **49**, p. 10, 1965, und wurde von der IULTCS im Jahre 1965 zur amtlichen Methode erklärt.

IULTCS wurde 1897 gegründet und ist eine weltweite Organisation professioneller Ledergesellschaften zur Weiterentwicklung der Lederwissenschaft und -technologie. IULTCS hat drei Kommissionen, die für die Festlegung von international angewandten Verfahren für die Probenahme und Prüfung von Leder verantwortlich sind. ISO erkennt IULTCS als ein internationales Normungsinstitut für die Vorbereitung von Prüfverfahren von Leder an.

Die zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 4048:1977), die technisch überarbeitet wurde.

Diese dritte Ausgabe ersetzt die zweite Ausgabe (ISO 4048:2008), die technisch überarbeitet wurde.

Die wichtigsten Änderungen im Vergleich zu ISO 4048:2008 sind wie folgt:

- 5.1 Text für Dichlormethan wurde vereinfacht;
- 7.0 wurde überarbeitet, um die Analyse einer einzelnen Probe zu ermöglichen, wenn beispielsweise eine zu geringe Probe zur Verfügung steht;
- 8.1 wurde überarbeitet, damit ausschließlich in Dichlormethan lösliche Stoffe in einer kleinen Probe bestimmt werden können;
- 8.3 wurde überarbeitet, um eine Trockendauer von mindestens 8 h festzulegen, und der letzte Absatz wurde gestrichen;
- 9.1 und 9.2 wurden in einen neuen Anhang B (informativ) verschoben;
- der frühere Text in Abschnitt 9 wurde in 9.1 und 9.2 unterteilt und modifiziert, um Ergebnisse für eine einzelne Probe angeben zu können;
- 10d wurde überarbeitet, um die Änderungen in Abschnitt 9 zu berücksichtigen.